

Komisijas lēmuma kopsavilkums**(2016. gada 25. maijs)****par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu****(Lieta AT.39792 – Tērauda slīpgraudi)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2016) 3121)

(Autentisks ir vienīgi teksts angļu valodā)

(2016/C 366/06)

Komisija 2016. gada 25. maijā pieņēma lēmumu par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 30. pantu Komisija, ņemot vērā uzņēmumu likumīgi pamatotās intereses attiecībā uz savu komercnoslēpuma aizsardzību, ar šo publicē ziņas par puses nosaukumu un lēmuma galveno saturu, tai skaitā informāciju par uzliktajiem sodiem.

1. IEVADS

1. Šis lēmums attiecas uz uzņēmuma *Pometon S.p.A.* (turpmāk "*Pometon*") dalību turpinātā Līguma 101. panta un EEZ līguma 53. panta pārkāpumā tērauda slīpgraudu nozarē. Pārkāpums attiecībā uz *Pometon* ilga no 2003. gada 3. oktobra līdz 2007. gada 16. maijam un izpaudās kā vienošanās un/vai saskaņotas darbības nolūkā koordinēt cenu noteikšanu tērauda slīpgraudiem.
2. Tērauda slīpgraudi ir nesaistītas tērauda daļiņas apaļā (tērauda lodīšu) vai šķautņainā (tērauda šķembu) formā, kuras galvenokārt izmanto tērauda, automobiļu, metalurģijas, naftas ķīmijas un akmens zāģēšanas nozarēs. Tos ražo, veicot no tērauda lūžņiem izkausēta tērauda atomizēšanu, pēc tam to vairākkārt termiski un mehāniski apstrādājot, tādējādi piešķirot to galīgās īpašības. Šajā lietā konstatēta, pret konkurenci vērstā rīcība attiecas gan uz tērauda lodītēm, gan tērauda šķembām (visām to kategorijām).
3. Šajā lietā ir pieņemti divi lēmumi: no vienas puses, lēmums par četriem uzņēmumiem, kas iesnieguši formālu lūgumu par izlīgumu⁽²⁾ un kam tika adresēts Komisijas 2014. gada 2. aprīļa lēmums (turpmāk "izlīguma lēmums")⁽³⁾, proti, i) *Ervin*; ii) *Wino*; iii) *Metalltechnik Schmidt* un iv) *Eisenwerk Würth*, un, no otras puses, lēmums par *Pometon*, kas neiesniedza lūgumu par izlīgumu. Šis kopsavilkums attiecas uz lēmumu, kas adresēts *Pometon*.

2. LIETAS IZKLĀSTS**2.1. Procedūra**

4. Šī lieta tika uzsākta, pamatojoties uz *Ervin* pieteikumu par atbrīvojumu no naudas soda. Komisija 2010. gada 15.–17. jūnijā bez iepriekšēja brīdinājuma veica pārbaudes dažādu tērauda slīpgraudu ražotāju telpās.
5. Izmeklēšanas gaitā Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 18. pantu nosūtīja vairākus informācijas pieprasījumus.
6. Komisija 2013. gada 16. janvārī uzsāka Regulas (EK) Nr. 1/2003 11. panta 6. punktā paredzēto procedūru attiecībā uz lēmuma adresātu (un četriem citiem uzņēmumiem) nolūkā uzsākt izlīguma sarunas ar tiem. Tikšanās par izlīgumu notika laikā no 2013. gada februāra līdz tā paša gada decembrim. Sarunu noslēgumā *Pometon* izlēja neiesniegt izlīguma pieteikumu, un tādēļ Komisija atgriezās pie standartizētās karteļa procedūras.
7. Komisija 2014. gada 3. decembrī pieņēma *Pometon* adresētu iebildumu paziņojumu.
8. Pilnīgi iepazinušies ar lietas materiāliem, *Pometon* 2015. gada 16. februārī rakstveidā atbildēja uz iebildumu paziņojumu un 2015. gada 17. aprīlī piedalījās mutvārdu uzklaušanās.
9. Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja 2016. gada 25. aprīlī un 23. maijā sniedza labvēlīgu atzinumu, un Komisija 2016. gada 25. maijā pieņēma lēmumu.

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Saskaņā ar 10.a panta 2. punktu Regulā (EK) Nr. 773/2004 attiecībā uz izlīguma procedūras kārtību karteļu lietās, kas grozīta ar Regulu (EK) Nr. 622/2008.

⁽³⁾ C(2014) 2074 final (OV C 362, 14.10.2014., 8. lpp.).

2.2. Pārkāpuma kopsavilkums

10. Lēmums attiecas uz karteli, kura galvenais mērķis bija saskaņot tērauda slīpgraudu cenas un ierobežot cenu konkurenci. Lai sasniegtu savu mērķi, puses sazinājās pret konkurenci vērstā veidā – gan divpusēji, gan daudzpusēji. Puses šo saziņu izmantoja, lai apspriestu cenas galvenās sastāvdaļas attiecībā uz visiem EEZ teritorijā pārdotajiem tērauda slīpgraudiem. Konkrētāk, *Pometon* šo saziņu izmantoja, lai:
- a) koordinētu vienota aprēķināšanas modeļa ieviešanu attiecībā uz kopēju piemaksu par lūžņiem – mainīgu piemaksu, kas būtu piemērojama visu EEZ teritorijā pārdoto tērauda slīpgraudu cenai; šī kopējā piemaksa tika piemērota visā pārkāpuma laikā;
 - b) saskaņotu rīcību attiecībā uz atsevišķiem klientiem; puses apsprieda (galvenokārt divpusējā saziņā), kuri to savstarpējās konkurences parametri tiktu atļauti attiecībā uz atsevišķiem klientiem: principā cenu konkurence bija ierobežota, un līdz ar to konkurence pastāvēja tikai kvalitātes un pakalpojumu ziņā.
11. Īstenotās rīcības ģeogrāfiskais mērogs bija visa EEZ teritorija.

2.3. Tiesību aizsardzības līdzekļi

12. Ar šo lēmumu piemēro 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai ⁽¹⁾ un nosaka naudas sodu attiecībā uz *Pometon*.

2.3.1. Naudas soda pamatsumma

13. Nosakot naudas sodu, Komisija ņēma vērā *Pometon* apgrozījumu attiecīgajos tirgos pēdējā gadā pirms karteļa izbeigšanas, to, ka cenu saskaņošanas shēmas ir vieni no smagākajiem konkurences ierobežojumiem, pārkāpuma ilgumu un to, ka tā mērogs bija visa EEZ teritorija. Naudas soda pamatsumma ir noteikta 16 % apmērā no attiecīgā pārdošanas apjoma, kas minēts iepriekš, bet papildu summa – arī 16 % apmērā, lai atturētu uzņēmumus no turpmākas iesaistīšanās cenu saskaņošanas darbībās.

2.3.2. Pamatsummas korekcija: atbildību pastiprinoši un atbildību mīkstinoši apstākļi

14. Komisija neņēma vērā nekādus atbildību pastiprinošus apstākļus. Tomēr Komisija uzskatīja, ka uz *Pometon* ir attiecināmi atbildību mīkstinoši apstākļi, jo pierādījumi liecina, ka tas mazākā mērā nekā citas puses veicināja to, ka tiek uzturēta spēkā vienošanās par cenu saskaņošanu attiecībā uz atsevišķiem klientiem.

2.3.3. Koriģētās pamatsummas pielāgošana

15. Ņemot vērā šīs lietas konkrētos apstākļus, Komisija īstenoja savas pilnvaras saskaņā ar 2006. gada Pamatnostādņu naudas soda aprēķināšanai 37. punktu un pēc sava ieskata *Pometon* uzlikto naudas sodu pielāgoja tādā līmenī, kas ir samērīgs ar pārkāpumu un nodrošina pietiekamu preventīvu iedarbību.

2.3.4. Ierobežojuma – 10 % no apgrozījuma – piemērošana

16. Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktā ir noteikts, ka par katru pārkāpumu uzliktais naudas sods nepārsniedz 10 % no uzņēmuma apgrozījuma kopsummas iepriekšējā saimnieciskajā gadā pirms Komisijas lēmuma pieņemšanas.
17. Šajā lietā naudas sods nepārsniedz 10 % no *Pometon* apgrozījuma kopsummas 2015. gadā.

3. SECINĀJUMS

18. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktu ir uzlikts šāds naudas sods:

- a) *Pometon*: 6 197 000 EUR.

⁽¹⁾ OV C 210, 1.9.2006., 2. lpp.